

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from the Epistle of Saint Paul to the Romans, Chapter 15, verses 1-7. It is found in our books on page 101.

**Ὁ Ἀπόστολος: Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 15, ἐδάφ. 1-7:**

Ἀδελφοί, ὀφείλομεν δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν. Ἐκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν. Καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρρεσεν, ἀλλὰ, καθὼς γέγραπται, Οἱ ὄνειδισμοὶ τῶν ὀνειδιζόντων σε ἐπέπεσον ἐπ' ἐμέ. Ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν προεγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν. Ὁ δὲ θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως δῶη ὑμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν· ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐνὶ στόματι δοξάζητε τὸν θεὸν καὶ πατέρα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ὑμᾶς, εἰς δόξαν θεοῦ.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew, Chapter 9, Verse 27-35. It is found in our books on pages 209-211.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, κεφ. 9, ἐδάφ. 27-35, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 208-210.**

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone Six (Plagal 2):**

When the angelic powers appeared at your tomb, those who guarded You became as though dead. And, standing by your sepulcher was Mary, seeking your pure and sacred body. You did vanquish Hades and, uncorrupted by its touch, You came unto the Virgin bestowing the gift of life. From the dead You arose, O Lord: we give glory to You.

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ: ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε, δόξα σοι.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**WELCOME, FATHER SCOTT:** The Very Reverend Stephen Scott is this morning's celebrant of Orthros and the Divine Liturgy. Father Scott is Abbot of Holy Cross Monastery, located at 34700 Palomares Road, Castro Valley. Father Scott is the brother of the former Father Anthony Scott, who assisted us in raising some \$3 million towards the rebuilding of the Cathedral. As this is the first time Father Stephen Scott is celebrating the Divine Liturgy for us, we extend a special welcome and thank you, as he blesses us this morning.

**FATHER STEPHEN AWAY:** As noted, Father Stephen Kyriacou is away for vacation. Father Stephen will return on July 28 and will celebrate the Divine Liturgy on Sunday, July 30. Meanwhile, if a priest is needed for emergencies, please contact Father Nebojsa Pantic, at 707 315-7823. Father Nebojsa is priest of the St. Constantine and Helen Parish in Vallejo, and has graciously consented to be available should a priest be needed in an emergency.

**WINDING DOWN THE SCHOOL YEAR:** Our Sunday School is out for the summer; it will resume on Sunday, September 10. Greek School is also out for the summer. It will resume on Saturday, September 30, the Saturday following our Greek Food Festival.

**CALLING FESTIVAL VOLUNTEERS:** Last Sunday, the Festival Committee held a very productive meeting relative to the organization of this year's Food Festival, which will take place on our grounds, September 22, 23, and 24. Basically, the committees are in place. However, we still need volunteers to step up and lend your assistance. Some of the Committees are: Food Preparation, Loukoumades, Taverna, Set-up, Food Procurement, Music, Permits, Gyro, Lamb and Pastry and Coffee Booths. Please contact **Chris Kyriacou**, Parish Council President, [chris\\_kyriacou@mac.com](mailto:chris_kyriacou@mac.com).

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (Sundays, 9.a.m., upstairs). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com).

**WE WISH IT WERE FASTER:** But, with the current building boom in San Francisco, the Contractor is having trouble getting subs to do the work. We're in the home stretch, though. Our landmark Cathedral, which is shaping up to be a center of our faith in the heart of the City, is nearing **completion of the exterior**. The archways have been constructed. We are now waiting for completion of the entrenchment drain, the housing for the garage exhaust ducts, placement of the stonework, the pavers, finishing stucco, relocation of the electrical panel, to enable us to begin using the garage. And, with the installment of temporary doors, that's about it for the **exterior**. As for the **interior**: we hope to begin the upper wall installation by the end of 2017. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. Some \$4 million is needed for the interior. Eventually, it will get done. You should be very proud of what you are doing, for you are responding to God's invitation, *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (from the Septuagint: *Καὶ ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021. God will bless us, indeed, if His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God's glory! The cornerstone will be positioned shortly on the exact spot where it was originally laid: the southwestern side of the new Cathedral.



*"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch  
Bartholomew, Ground breaking,  
November 6, 1997)